



TEMELÍNSKÝ HLÁSIČ

Každý občan, sportovec i hasič čte

ROČNÍK 2019

OFICIÁLNÍ OBČASNÍK

ČÍSLO 1

-Kaliště-Kočín-Lhota pod Horami-Litoradlice-Pláňovy-Sedlec-Shon-Temelín-Záluží-Zvěrkovice-



ÚVODNÍ SLOVO STAROSTY OBCE



Vážení spoluobčané,
dnes se Vám poprvé do rukou dostává oficiální obecní zpravodaj „Temelínský hlásič“.

V žádném případě nenahrazuje Vám již dobře známý Patriot, který si určitě našel svoje věrné čtenáře. Ten je však médiem soukromým, elektronickým a specializovaným převážně výhradně na obec Temelín.

V našem zájmu je pochopitelně rozšířit informovanost občanů o záležitostech naší obce a také o činnosti všech organizací a spolků, které sídlí v našem obvodu. Tištěná podoba zpravodaje a jeho distribuce přímo do schránek v Temelíně a v přidružených obcích jsou zárukou dostupnosti zpráv o aktuálním dění pro všechny naše spoluobčany.

„Hlásič“ jsme zaregistrovali jako občasník, a tím jsme se vyhnuli povin-

nému pravidelnému vydávání. Bude vydáván vždy, kdy bude mít obec, redakční rada, příp. spolky a organizace potřebu cokoliv sdělit našim občanům. Stejně tak je prostor tohoto našeho zpravodaje k dispozici všem ostatním obyvatelům, jejichž příspěvky budou v souladu se schválenými „Pravidly pro vydávání obecního zpravodaje“, která jsou dostupná na webových stránkách obce (www.obectemelin.cz). Na stránkách občasníku je možné na základě „Pravidel“ a platného ceníku umístit i reklamu / placenou inzerci.

Hlásič se bude při vydávání dalších čísel jistě postupně vyvíjet, rozšiřovat a dostávat do konečné podoby. Jsem osobně přesvědčen, že redakční rada, tak jak je schválená zastupitelstvem obce, je správná volba. Její složení je zárukou, že se náš „Hlásič“ minimálně



Josef Váca, starosta obce

zařadí mezi podobné tisky vydávané obecními úřady.

Závěrem chci našemu obecnímu „Hlásiči“ popřát do jeho začátku hodně spokojených čtenářů.

LETOŠNÍ TEMELÍNSKÝ MASOPUST BYL JUBILEJNÍ DVACÁTÝ!



Novodobá historie masopustního veselí začala v obci Temelín s příchodem milénia. Od samého začátku u organizace této tradiční „české“ zábavy stál pan Václav Polanský, který nám poskytl rozhovor na velmi zajímavé a aktuální téma.



foto Roman Horák

I když posledních pár masopustů jsi již neorganizoval, stál jsi při zrodu této taškařice. Jak k tomu došlo?

Ještě před příchodem masopustu do Temelína to byl dlouhý zvyk ve Chvalešovicích. Prostě parta normálních lidí, co měla ráda zábavu a humor, se každý rok domluvila a naplánovala i uskutečnila tuhle akci. Za minulého režimu to muselo být pod záštitou Národní fronty, jelikož na vše muselo být razítko, a to bylo na Svaz vodáků. Po revoluci se s několika přestávkami v průvodech pokračovalo, až do doby, než pár jedincům se hlavou prohnala utkvělá představa, že organizátoři si na masopustu masí kapsu a tak nějak všeobecně otravují lidi. A to byl začátek konce masopustu ve „Chvalech“.

pokračování na straně 2





Můžeš přiznat, s odstupem času, na kolik jste si tehdy za jednu akcičku přišli?

Klidně. Několik týdnů před samotným průvodem jsme zajišťovali vše potřebné, sháněli co bylo nutné, vypili moře škodlivých nápojů. Dva dny před samotným dnem D jsme už téměř ani nespali. No a druhý den a ještě další dva po rejí jsme byli na odpis. Takže mimo kapely, která si o honorář zaslouženě řekla, a hospodského, který to má také v popisu práce, nikomu nic nezbylo.

To člověku v chuti něco pořádat nepřidá, ani k sousedskému spolužití to nepomůže.

Přesně tak! Proto se vypustil jeden ročník a čekalo se, jestli se to nějak nespraví. Hodně lidí to mrzelo. Nedoradilo to. Rok 1998 a po dvaceti letech je konec.

A tady je ten zásadní okamžik...

Jednoho dne jsme takhle dumali nad složitými otázkami života s temelínskými kumpány v oblíbené zašívárně pod hrází Panského rybníka zvané Bouda. Nastalo nové tisíciletí, byl právě příhodný okamžik začít něco nového. Rozhodně se to ten večer netýkalo rozchodu do chalup. Naopak, nápad střídal poznatek a nakonec tehdejší starosta Stanislav Helige rezolutně a s odhodlaností prohlásil: „Uděláme

masopust! – Já to podpořím.“ A jelikož osazenstvo mělo k takovým taškařicím rozhodně pozitivní vztah, tato hluboká myšlenka nezapadla.

... letos se Bouda stěhovala na svou novou štaci, ale o tom na jiném místě našeho Hlasiče.

První ročník se povedl. Účast byla hojná, dobrosrdečný lid pochopil, že trocha humoru a zábava s nadhledem je fajn a hlavně: nikomu se nic nestalo. Zkušenosti jsme měli, navíc jako koledníci se zúčastňovali také lidé z Chvalešovic. Vzpomínám si na pár jmen těch úplně prvních – Míra Hájek, Jirka Koubků, Tomáš Navrátil, Venca Říha, Michal Hrdlička, Jirka Dvořák,



Foto z archivu Boženy Polanské

Míra Parýzek, Láďa Bartuška, Gábina Heligů. Poslední dva jmenovaní se také stali pevnou a výkonnou součástí přípravných výborů pro další ročníky.

Jaký byl a jaký je celodenní scénář? Změnil se?

Ne. Nezměnil, je téměř identický až do dnešních dnů. Stejná je i trasa. Ráno starosta předá pomyslný klíč od obce, koledníci obejdou chalupy a pak se pokračuje večer maškarním rejem na sále. Pokusy na změnu byly, ale díky zkušenostem s průběhem a především většímu příjmu tekutin při občerstvo-

vání koledníků a přihlížejícímu davu, je dobré zakončovat náš průvod mimo hlavní silnici.

Změnil se za celou tu dlouhou dobu organizátor?

Také ne. Vše je pod záštitou temelínských vodáků a hasičů. Samozřejmě i pana starosty.

Jak probíhá samotná příprava?

Měsíc dopředu se sejdeme a začíná měsíc práce. Scházíme se, šijeme, tvoříme masky, zajišťujeme kapelu, plakáty, výlepy... je toho hodně. A pořád platí, že dva dny před akcí se jede nonstop.

Každý rok se vymýšlí nové téma, kterým se masky v průvodu inspirují. Je nějaké, které se opravdu povedlo?

Bylo jich hodně a určitě bych je neseřadil podle oblíbenosti. Ale vzpomenu si hlavně na pohádky a večerníčky, dobré téma bylo „nevěsta“ – tady se sousedi přemlouvali ke svaatebním darům pro chudou vdavkuchtivou děvečku, výborný byl Běd'a Trávníček, krásný byl cirkus nebo fakt velkolepý M.A.S.H. s lazaretem na sále. Obzvláště vypečený byl také vesmír. Výběr témat se dělal v hospodě, a to jednoduchou formou, prostě každý si vzpomněl na něco pěkného a bylo to tam!

Kapela se také neměnila?

Už to bude znít jednotvárně, ale ani doprovodnou muziku jsme za celou dobu nezměnili. Hudební těleso se tvořilo vždy pod taktovkou Vlasty Kováře.

Jak se vlastně určuje termín?

Podle Velikonoc. Sedm týdnů před tímto svátkem.

Vždy mě překvapí, kolik dobrot koledníkům sousedé nabízejí. Mám dokonce i oblíbené a osvědčené „zastávky“ na polévku, svačák, kremele, medovici, koblihu... Bylo to tak od prvopočátku?

V tom se opravdu všichni překonávají. Při prvním ročníku se šli lidi podívat na začátek průvodu, kdo co „vynesel před chalupu“ a pak odběhli domů a připravili podobné pohoštění. Je opravdu z čeho vybírat. Od tradičních koblihů a sladkých zákusků po uzené maso a klobásky. Nechybí ani originální pochutiny a také nápoje, zvláště ty, které zahřejí, i když jsou chlazené. To prostě k masopustu patřovalo vždy.



foto: Roman Horák

„Ženské se smluvily, že provedou letošní masopust v maskách a tak byla v Temelíně první maškarní zábava. Účastnilo se jí asi 20 maskovaných tanečnic vedle ostatních maskovaných. Zábava byla v hostinci u Našinců. Tak tento jižní italský zvyk přes města přichází k nám na venkov. Chození masek masopustních bylo ovšem i dříve u nás obvyklé. Asi po dvě léta však chodily masky z Týna žebrotou. Letos přišly sem masky ze Lhoty, až mne zamrazilo, když maska přímo řekla, že žádá o nějakou almužnu. Tak někdejší pohansko-veselý zvyk, po tisíciletí udržovaný, se stává nakonec tragicko-komickou žebrotou“.

(zdroj: Pamětní kniha obce Temelín 1927 – 1936)

Masopust popisuje v Temelíně kronikář Našinec následovně:
„O masopustě chodily maskary. Býval mezi nimi medvěd a žid. Při pochůzce maškar se sbíraly různé dary, z nichž pak maskary hodovaly. Maškar se zúčastnili i dospělí hospodáři. Dnes (20. léta 20. století) u nás tyto maskary již nechodí, leč o masopustní zábavě na zábavu k hudbě. Chodívají zato různé maskary z Týna nad Vltavou, což je ovšem pouze zastřená žebrota. O masopustě se pečou koblihy a „Boží milosti“. Po masopustě se chodí na „popelec“ do kostela, načež nastane vláda půstu“.

Zmínil jsem tvůj odchod do „masopustního důchodu“. Co bylo příčinou?

Cítil jsem, že hodně lidí, na které bylo spolehnutí, už to pomalu omrzelo, nebo se například odstěhovali. Tak jsem musel dělat čím dál víc práce a nakonec jsem si i sám rozvážel plakáty, sháněl koledníky... Takže bylo třeba to předat.

Proč si myslíš, že je taková tradice

třeba udržovat?

Všeobecně by se měla ctít jakákoliv dobrá tradice. A tahle opravdu stojí za to. Je to především příležitost k sousedskému setkání, a to v době, kdy si lidé hledí stále více svých osobních zájmů a nemají potřebu, nebo čas, se zastavit a pobavit se s přáteli a kamarády, najít si nově. Masopust je o veselí. Sranda a humor jsou to, co může lidi spojovat a na našem masopustu se to daří už sakra dlouho.

Co bys vzkázal jako dlouholetý pořadatel a „otec zakladatel“ svým nástupcům?

Jděte dál, udržujte, vymýšlejte a tvořte. Možná by bylo lepší ubrat témat novodobých a vrátit se k těm osvědčeným. Především starší lidé ty novoty tolik nemusí. Sranda se nikdy neomrzí!

Děkuji za rozhovor a těším se na další masopustu. (roh)



Foto z archivu Boženy Polanské

Václav Polanský

INVESTIČNÍ ZÁMĚRY OBCE PRO ROK 2019

LETOS PLÁNUJE TEMELÍN VYDAT NA INVESTIČNÍ AKCE TĚMĚŘ ČTYŘICET MILIONŮ KORUN.

Obec Temelín bude i v roce 2019 hospodařit s vyrovnaným rozpočtem. Rozhodli o tom zastupitelé na veřejném zasedání 10. 12. 2018, kdy schválili navržený rozpočet v příjmech i výdajích ve výši 66 milionů Kč. Rozpočet zohledňuje i několik významných investičních záměrů obce pro letošní rok. Mezi tyto patří například rekonstrukce objektů pohostinství v Temelíně a ve Zvěrkovicích, veřejné osvětlení v obci Sedlec, zóna technického vybavení pro výstavbu rodinných domů (ZTV) s označením „Sady 1“ v Temelíně a pokračování ve výstavbě obecních čistíren odpadních vod (Litoradlice, Sedlec).

Ve Lhotě pod Horami proběhne rekonstrukce silnice od křižovatky u domu čp. 24 po dům čp. 54. Zde se už uskutečnilo výběrové řízení na dodavatele, ve kterém hodnotící komise vybrala a zastupitelé následně schválili společnost Š + H, s. r. o. s nabídkovou



cenou 3.380.380,20 Kč bez DPH.

Jedním z nejnákladnějších projektů tohoto roku bude bezesporu rekonstrukce budovy obecního úřadu v Temelíně. Ta bude obnášet především celkovou vnitřní stavební přestavbu (stropy, příčky...), pochopitelně včetně nevyhovující elektroinstalace, rozvodů vody, vytápění apod. Z důvodu těchto rozsáhlých a zásadních prací nebude možno po dobu rekonstrukce budovu pro potřeby obce a občanů jakkoli využívat a úřad obce tak bude k dispozici obyvatelům v náhradních prostorách.

Tento výčet zahrnuje pouze některé plánované investiční akce, nejsou zde zmíněny zakázky již probíhající (z roku 2018) a ostatní plánované výdaje.

Ondřej Klempíř, zastupitel

POJÍZDNÁ PRODEJNA

Málokdo ví, že v rámci své takzvané Písecké linky (začíná totiž ve Velkých Nepodřicích u Písku) má pojízdná prodejna Pekařství a cukrářství Kodádek z Vodňan zastávku také na Temelínsku. A dokonce dvě.

Každou středu a sobotu nejprve kolem poledne dorazí na Kaliště, kde se zdrží přibližně 15 minut. Odtud pak pokračuje směrem na Temelín, kde zajíždí k místnímu DPS - domovu s pečovatelskou službou, a zde se opět zdrží nějakých 15 až 20 minut. Časy jsou však pouze orientační, neboť se odvíjejí od zájmu zákazníků. Pestrý sortiment prodejny skýtá poměrně velký výběr potravin, od slanečného a sladkého pečiva (včetně aktuální speciální nabídky velikonočního sladkého pečiva), přes lahůdky a uzeniny, trvanlivé zboží, sušenky, mléčné výrobky, veškeré prostředky na vaření a pečení, až po všemožné nápoje - instantní i tekuté, alko i nealkoholické.

12:00 - 12:15 KALIŠTĚ

12:17 - 12:35 DPS TEMELÍN

(luk)

39. SRAZ LHOT A LEHOT POPRVÉ V JIŽNÍCH ČECHÁCH



Vážení spoluobčané, nezadržitelně se blíží měsíc červenec a s ním tradiční Sraz Lhot a Lehot. Ten letošní, již 39. ročník, se uskuteční ve Lhotě pod Horami. Vůbec poprvé v jižních Čechách.

Co to vlastně Sraz Lhot a Lehot je? Sraz Lhot a Lehot je každoroční setkání představitelů jednotlivých obcí v jedné předem určené pořadatelské obci o prvním červencovém víkendu. Do roku 1990 tato setkání většinou zastřešovala JZD a převážně zemědělci měli možnost navštívit různá místa Československa. Náplní srazu bylo

setkávání lidí, prezentace kulturního a folklorního života regionu, společenská zábava a soudržnost Lhoťáků.

Prvopočátky srazu Lhot a Lehot hledáme v Uhlířské Lhotě na Kolínsku, kde se konal sraz rodáků obce. Chytrí pánové, Doležal a Kalousek, přišli s myšlenkou uspořádat první setkání Lhot a Lehot. V roce 1981 seznali představitele jednotlivých Lhot do Uhlířské Lhoty a odstartovali tak tradici, která nyní trvá skoro čtyři desetiletí. Až na výjimky se pravidelně v pořádání srazu střídají nejen jednotlivé Lhoty, Lhotky, Lehoty a Lehotky, ale také země. Jednou je sraz v České republice a pak zase na Slovensku.

Ten letošní se uskuteční, jak bylo uvedeno výše, ve Lhotě pod Horami. Sraz se koná 5. - 7. 7. 2019. Na akci bude představena nejen naše Lhota, celá obec Temelín, které je součástí, ale také celý vltavotýnský region. Představí se zde



různé kulturní a společenské spolky Vltavotýnska, hudební produkci zajistí kapely nejen z jižních Čech.

Závěrem bych chtěl vyslovit velká poděkování. Vše výše uvedené by se nedařilo bez pomoci obce. Velké poděkování bych chtěl směřovat na uživatele pozemků, který je poskytl bezplatně pro uspořádání našeho srazu. Neméně velké díky patří všem dobrovolníkům, kteří se podílejí na uspořádání letošního ročníku Srazu Lhot a Lehot.

Za organizátory Karel Bláha



foto: Roman Horák

Schůze k přípravě Setkání v lhotské hospodě

VÍTEJTE NA PALUBĚ

*OD HRÁZE PANSKÉHO RYBNÍKA ZMIZELA BOUDA.
KAM SE PODĚL TEN MILOVANÝ I ZATRACOVANÝ OBJEKT?*



„Paluba jest krytba lodi skoro vodorovná, v podélné ose nejvyšší a k oběma bokům velmi mírně nakloněná jen potud, aby voda při čištění a dešťová mohla odtékat“. Toto si o významu slova „paluba“ myslí Ottův naučný slovník. V Temelíně však vědí své.

Bouda u rybníka, později hovorově přezdívaná spíše „paluba“, se objevila pod hrází Panského rybníka v 90. letech minulého století. Jejím původním účelem bylo nabídnout drobné občerstvení rybářům ve dnech, kdy bylo na Panském povoleno rybařit. Dnes už jen těžko někdo určí ten den, kdy se „paluba“ proměnila v místní významné společenské a komunitní centrum, vyhlášenou ilegální zahradní restauraci, pivnici, špeluňku, nálevnu a občas i pochybný nonstop bar (jak ji označovali někteří zlí jazykové – převážně z řad manželek a přítelkyň). „Paluba“ byla po dlouhá léta základnou při tradičních temelínských rybářských závodech, místem různých klíčových událostí a oslav a v neposlední řadě místem pro klidné a pohodové posezení na terásce při zlatavém moku a romantickém letním západu slunce.

Zářivé dny pohasly ve stínu minulosti, ale ze slavných dnů „paluby“ se dodnes zachovala řada zkazek, více či méně uvěřitelných příběhů a nesmrtelných legend. „Paluba“ totiž definitivně ukončila 1. března roku 2019 svoji více než dvacetiletou misi pod hrází Panského a vydala se vstříc novým dobrodružstvím. Do sběrného dvora v Temelíně.

(ook)



foto: 3x Lukáš Chytka



DOMOVY KLAS O.P.S. SLAVÍ 10 LET !

6. listopadu uběhne 10 let, co v Temelíně za podpory obce vznikla nezisková organizace s názvem Domovy Klas o.p.s. Pro občany Temelína a blízkého okolí zajišťujeme pečovatelskou službu, aktivizační službu, klub seniorů a klub pro děti.

Naše činnost zahrnuje přednášky, cvičení, výlety a pravidelná setkávání u společného tvoření. Vítáme u nás každého seniora nad 60 let, ale také občany jinak znevýhodněné. Naše sociální pracovníce dokáže poradit či nasměrovat v nepříznivých životních situacích.

Dps Temelín, který spravuje obec, poskytuje bydlení momentálně třiceti pěti lidem. Zajišťujeme pečovatelskou službu nejméně 15 klientům. Jedná se převážně o dopravu (pošta, úřady, osobní záležitosti, doprovod k lékaři, za kulturou), nákupy, úklid, hygienu. V poslední době využívají klienti také možnosti drobné opravy a úpravy oděvů na šicím stroji. Klienti mají možnost využití rehabilitačních služeb.

V Dps probíhají pravidelně aktivizační služby, kde společně hrajeme různé deskové hry, luštíme kvízy, procvičujeme paměť, zpíváme, pro-

cvičujeme jemnou motoriku rukou, vyrábíme při různých svátečních příležitostech, (advent, Velikonoce, dušičky) a také se zúčastňují výletů, akcí, přednášek, které KLAS pořádá.

V klubu pro děti s příhodným názvem Klásek jsme každý den připraveni na volnočasové aktivity s dětmi v čase od 13 hodin. Podle potřeb rodičů dětí na prvním stupni základní školy jsme zde až do 18 hodin. V době školních prázdnin pravidelně pořádáme příměstské tábory s přípr. programem. Letos poprvé budeme během letních prázdnin zajišťovat také obědy, takže rodičům ubyde starost s přípravou jídla. Spolupracujeme také s místní ZŠ vedením kroužků.

V návaznosti na úspěšné fungování jsme naši činnost v roce 2015 rozšířili i do obce Chrástáň, kde provozujeme středisko s podobnými službami, navíc ještě mateřské centrum a byty

Akce na následující období:

- 1. 4. – pochod na Kamýk, každý čtvrtek v 8.45h. cvičení jógy
 - 12. 4. – bowling
 - 13. 4. – výlet seniorů do Zlaté Koruny
 - 15. 4. – velikon. tvoření seniorů
 - 18. 4. – velikon. dílničky pro děti
 - 24. 4. – přednáška o kompenzačních pomůckách
 - 30. 4. – čarodějný podvečer
 - 2. 5. – blešák
 - 4. 5. – divadlo Rybí krev
 - 8. 5. – Voražská 50
 - 17. 5. – planetárium + solná jeskyně
 - 31. 5. – divadlo ke Dni dětí - Vítá Marčík
 - 15. 6. – výlet s CK do Posázaví,
 - 20. 6. – sousedské posezení
- více na www.domovy-klas.cz

zvláštního určení. To vše se díky skvělé spolupráci s obcemi Temelín a Chrástáň a podporou skupiny ČEZ daří s minimálními nároky na finanční spoluúčast klientů.

Markéta Kočová, soc. pracovníce



JAK UDRŽET VE VESNICI OBCHOD S POTRAVINAMI?

OBEČ TEMELÍN PŘÍSPĚLA ČÁSTKOU VE VÝŠI 40.000,- KORUN NA PROVOZ MÍSTNÍ PRODEJNY. TA BY SE V BUDOUCNU MĚLA PŘESTĚHOVAT.

Tato problematika se netýká pouze Temelína a přidružených obcí, ale snaží se ji řešit v celé republice. Nutno podotknout, že ne příliš úspěšně. Každá taková záchrana obchodu závisí na mnoha konkrétních aspektech, které jsou pro každou takovou prodejnu odlišné.

V našem prostředí, kde z celé Evropy připadá na Českou republiku nejvíce supermarketů, je těžké zákazníky udržet, natož získat nové. Na vesnicích dnes mají lidé v produktivním věku omezené pracovní možnosti a tak za výdělkem musí často dojíždět do měst, kde v supermarketech využijí většího výběru zboží, nižších cen a nakoupí raději tam. Místní prodejny tak kles-

ne zisk, na který musí reagovat. Zúží nabídku zboží, sníží plat prodávací a zkrátí otevírací dobu. Díky tomu nastává další odliv zákazníků, protože není z čeho vybírat, prodáváč se bez klientů začíná nudit v úměrné výši svého platu a je mizivá šance pořídit nákup v odpoledních hodinách. Prodejny tím následně znovu klesá zisk a musí reagovat... Ano, je to spirála končící uzavřením provozovny. Jak z ní ven?

V Temelíně je prodejna umístěna v zadním traktu Temelínské hospody. O její existenci vědí místní a pár přespolních. Mimo frekventovanou silnici Týn nad Vltavou – Vodňany. Prakticky bez možnosti pohodlného, bezpečného a rychlého parkování nákladního vozidla. Otevřeno je pouze ve všední dny a pouze dopoledne. A nyní to pamětníci mohou porovnat například s dnes již nefungujícím Koloniálem „U Lidušky“ manželů Šafařových, který se nacházel přímo v křižovatce v čp. 101. Vidíte ty rozdíly?

Ano, však můžete namítnout, že v té době probíhala dostavba elektrárny a kromě množství dělníků z JETE zde nakupovali i zaměstnanci JZD či temelínské Chemy. A jsme tak zpátky u zaměstnanosti v místě.

Ale...dalo se zde pohodlně zaparkovat, otevřeno bylo (pokud se nepletu) do 17:00 (+ sobotní prodej) a poloha na hlavním tahu včetně široké a stále čerstvé nabídky zboží s ochotným a vstřícným personálem lákala nejen řidiče, ale i cyklisty a většinu místních obyvatel.

Od 90. let se toho ale mnoho změnilo a situace je taková, jaká je. Obec Temelín v zájmu udržet prodejnu finančně přispívá na její provoz, k DPS navíc v zájmu obslužnosti zajišťují pojiždná prodejna. Jistota nadějí by mohlo být plánované přemístění obchodu do nově vytvořených prostor v zrekonstruované budově OÚ, případně vstup jednoho z obchodních řetězců. Nakolik však vesnické prodejny odolají stále populárnějšímu online nákupu potravin přes internet s dodáním až domů...? Uvidíme.

(ook)

Pojízdná prodejna



foto: Lukáš Chytka

ZE ŠKOLY A ŠKOLKY

V letošním roce dojde k výměně nevhovujícího oplocení školní zahrady. Již máme zpracovanou a připravenou dokumentaci, celou tuto akci budeme plně hradit ze školního rozpočtu.

Dále plánujeme nákup a instalaci nového hracího prvku pro malé děti, nezbytnou opravu dřevěné houpačky a za zmínku jistě stojí i příprava a úprava naší školní zahrady.

Od ledna 2019 fungují kromě tří zájmových kroužků v Klásku další dva nové, a to kroužek rybářský a kroužek gymnastický. Škola se také podílela na dovybavení temelínské tělocvičny sportovními potřebami, které přispějí ke zvýšení bezpečnosti a ochrany zdra-

ví cvičících dětí.

V průběhu dubna proběhl v naší škole zápis do 1. třídy pro školní rok 2019/2020. Zápisu se zúčastnilo šest dětí, do první třídy nastoupí tři žáci.

S příchodem jara nás, jako každoročně, čekají milé svátky a s nimi i akce s Velikonoce spojené.

Děti ze ZŠ i MŠ se na ně moc těší. Pro děti opět připravujeme překvapení v podobě „Cesty za velikonočním vajíčkem“, během které na ně bude čekat celá řada úkolů a chybět nebude



ani nějaká ta dobrotka.

V těchto dnech naše děti připravují velikonoční výstavku svých prací na Obecním úřadě. Přijďte se podívat, všichni jste srdečně zváni.

*Michaela Macháčková,
ředitelka ZŠ a MŠ Temelín*

INFORMACE Z OBCE DO VAŠEHO TELEFONU

V současné době spouští obec Temelín nové webové stránky. Jejich součástí je i nová služba pro občany, kteří chtějí být informováni o aktualitách prostřednictvím chytrého telefonu.

Nová mobilní aplikace V OBRAZE nabízí přehled zpráv z webu naší obce, upozorní na nově vložené zprávy, informuje o pořádaných akcích, lze si také prohlédnout

fotografie nebo dokumenty vyvěšené na úřední desce.

K jejímu stažení je zapotřebí: chytrý telefon s operačním systémem Android či iOS, přístup na internet a místo v úložišti telefonu cca 13 MB.

Aplikace je ke stažení ZDARMA, odkaz naleznete v levé části nových webových stránek obce.

(www.obectemelin.cz)

správce webu

TEMELÍN/OLEŠNÍK „B“ – SRUBEC 2 : 2

TEMELÍNŠTÍ FOTBALISTÉ V PRVNÍM JARNÍM KOLE NEVYUŽILI MOŽNOST NAVÝSIT VEDENÍ V TABULCE OKRESNÍHO PŘEBORU ČESKOBUDĚJOVICKA.



Předposlední březnová neděle odstartovala jarní část soutěže okresního přeboru ve fotbale. Domáci Temelín se v ostře sledovaném souboji utkal

před sebe a dobíhající M. Tressl dorazil míč do sítě. Domáci byli při chuti a byli více na balonu. Hosté hrozili z brejků a domácí obrana tak musela být stále na pozoru. V 38. minutě zahrávali domácí



foto: Roman Horák

o první příčku s druhým Srubcem. Domáci nastoupili do utkání o něco aktivněji a v 13. minutě byli odměněni brankou, kdy obránce Z. Vařák pálil na brankáře hostů, který míč vyrazil pouze

pokutový kop po faulu na R. Štose, ale M. Tressl poslal míč těsně vedle pravé tyče.

Druhý poločas už byl méně fotbalový, přibýlo více osobních soubojů

a z nich vyplynuly i penaltové zákroky na obou stranách. Nejdříve se dožadovali zahrávání pokutového kopu hosté a vzápětí neodpískal rozhodčí penaltu ani domácím. Temelínští měli v dalším průběhu utkání více šancí na vstřelení další branky, ale nevyužili je. A jak prohlásil domácí trenér Z. Hrdina: „To nás bude mrzet“, tak se i stalo.

V 80. minutě odpískal arbitř po sporném zákroku penaltu proti domácím, míč se ujal hostující Janoušek, který touto šancí nepohrdl. Srovnáno 1 : 1. Temelínští se nechtěli smířit pouze s bodem a zaveleli do útoku. Z. Vařák našel autovým hodem M. Tressla, který posunul míč do pokutového území na R. Štose, a ten se nemýlil. V 84. minutě 2 : 1 pro domácí. Minutu před koncem bylo ale zase všechno jinak. Po faulu na srubeckého útočníka se zahrával přímý kop, na který si naběhl kapitán hostů J. Hekrdla a hlavou poslal míč ke vzdálenější tyči Cihlovy branky – 2 : 2. Vyhročený závěr utkání vyvrcholil vyloučením temelínského M. Jaroše po druhé žluté kartě.

Temelínským se tak pokus odskočit v tabulce od Srubce na čtyři body nevydařil a Srubec ztrácí z druhého místa stále pouze jeden bod.

Pavel Hasil

NÁVRAT OSOBNÍCH VLAKŮ DO TEMELÍNA?

V poslední době se mezi lidmi stále častěji hovoří o znovuoživení železniční osobní dopravy na trati Čičenice – Týn nad Vltavou. Na to kdo bude tuto dopravu provozovat, v jakém rozsahu a na co se mohou naši občané těšit, jsme se zeptali pana Jaroslava Kuglera, vedoucího provozu železniční dopravy KPT rail, s.r.o.

Náš spolek, Klub přátel Transverzálky, vznikl za účelem propagace železniční dopravy, záchrany a obnovy historických železničních vozidel a tratí. Náš tým čítá šest členů a skládáme se, vesměs, ze zaměstnanců železnice, ať již v pozicích strojvedoucích, vlakvedoucích, dispečerů či vedoucích provozu.

Na začátku celého projektu vyvstala otázka, kdo nám bude turistické vlaky provozovat. Po finanční analýze nabídek od železničních dopravců jsme se rozhodli, že si založíme společnost vlastněnou spolkem, díky níž se budeme i my moci stát dopravcem. Tato vize se nám povedla a založili jsme společnost KPT rail s.r.o., která je s kapitálem jeden tisíc korun stoprocentně vlastněna spolkem.

V současné době máme na Drážním úřadě České republiky zažádáno o Licenci k provozování drážní dopravy, a jak jsem se dozvěděl, do konce března bychom měli být jejím vlastníkem. Dopravcem se ovšem staneme až začátkem června, čeká nás ještě tzv. Osvědčení o bezpečnosti, kterým dopravce dokazuje, že má zajištěno vše pro bezpečné provozování drážní dopravy. I na toto jsme již skvěle připraveni, tato sféra je mým každodenním chlebem i v zaměstnání.

Naším primárním cílem je obnovit osobní dopravu na trati Týn nad Vltavou – Čičenice, což se nám díky podpoře města Týn nad Vltavou či obce Temelín tento rok podaří. Každou sobotu od 22. června do 31. srpna budeme vypra-

foto: Lukáš Strejce



vovat dva páry výletních osobních vlaků z Týna nad Vltavou. Cílovými destinacemi budou města Netolice, Hluboká nad Vltavou a Protivín. Tyto se budou střídát dle harmonogramu jízdy. Vlak bude vždy výchozí z Týna nad Vltavou, tam se též večer vrátí. Cestující se tedy ráno mohou vydat vlakem s námi na výlet a večer se s námi dostanou zpět.

Díky intenzivním jednáním s našimi partnery v cílových destinacích se cestující mohou těšit na zajímavé slevy či soutěže. Spolupracujeme například s Královstvím času v Protivíně, zámek v Netolicích a dalšími partnery.

V současné době čekáme na vyjádření měst Netolice a Hluboká nad Vltavou, které jsme také požádali o příspěvek na provoz vlaků, jelikož tato akce je velice finančně náročná, leč věříme, že prospěšná a přinese své ovoce.

Na vlaky budeme nasazovat motorový vůz řady 810, neodmyslitelnou legendu našich lokálek, který na této trati jezdil také v minulosti. Ve vlaku bude zařazen také služební vůz, který poskytne 50 míst pro jízdní kola a deset kočárků.

Z důvodu administrativní složitosti ohledně procesů spojených se získáním statutu dopravce zveřejníme jízdní řád až v průběhu května. Pracovní verzi již máme zpracovánu, leč při jednání

se správcem infrastruktury Správou železniční dopravní cesty, s. o. bude jisté docházet k minutovým posunům. Z tohoto důvodu chceme jízdní řád zveřejnit až ve finální verzi.

Do budoucna bychom si přáli, aby se z našeho Jihočeského motoráčku stala Turistická linka, jako jsou například v Ústeckém kraji. Jako příklad bych uvedl například Středohorský motoráček provozovaný společností AŽD Praha, s.r.o. či Zubnický motoráček provozovaný spolkem Zubnická mušální železnice.

Závěrem bych rád poděkoval zastupitelstvu obce Temelín, že náš projekt podpořilo, a že i díky němu se na Vltavotýnskou lokálku vrátí opět osobní vlaky.

Provoz na železniční trati Čičenice – Týn nad Vltavou byl zahájen v roce 1898. Osobní doprava byla ukončena v roce 2013, kdy byla nahrazena autobusy. Trať je v současné době využívána výhradně pro nákladní vlaky a lidé se zde mohou vlakem svěřit pouze v rámci nostalgické jízdy na vltavotýnskou pouť.

(ook)

JIHOČESKÉ LÉTO S MOTORÁČKEM

Klub přátel Transverzálky Vás srdečně zve na výlet motoráčkem z Týna nad Vltavou.

Termíny jízdy

- Týn nad Vltavou - Netolice: 22. června, 20. července, 10. a 31. srpna
- Týn nad Vltavou - Protivín: 29. června, 13. července, 3. a 17. srpna
- Týn nad Vltavou - Hluboká nad Vltavou: 6. a 27. července, 24. srpna

Jedná se vždy o 2 páry vlaků, první a poslední vlak končí v Týně nad Vltavou. Přesné jízdní řády budou zveřejněny v průběhu dubna.

Pro více informací navštivte naše stránky naskenováním QR kódu nebo na adresách uvedených níže.



POZVÁNKY

Dechový orchestr Temelín si Vás dovoluje pozvat na **32. VEČER S DECHOVKOU** v sobotu **18. května** od 17:00 hodin pod taktovkou Jana Járy v Temelínské hospodě. Jako host u nás poprvé vystoupí Řečická kapela pod vedením K. Macha. *I. Kopáčeková*

Všechny železniční nadšence a příznivce jistě potěší zpráva o tom, že **20. dubna** 2019 se na trati Čičenice – Týn nad Vltavou poprvé objeví historický motorový vůz M 260.0, známý pod názvem „**Stříbrný šíp**“. Jízdní řád včetně ceníku jízdného najdete na: www.vltavotynskalokalka.cz. Akce je pořádána Českými drahami a spolkem Vltavotýnská lokálka. S ohledem na omezenou kapacitu unikátního a zcela výjimečného motorového vozu, který letos slaví 80 let od své první jízdy, se však obáváme, že budou již v tuto chvíli všechny jízdenky beznadějně vyprodané... (ook)

23. května pořádá Obec Temelín akci pro seniory - **Posezení s Netoličkou** v sále temelínské hospody od 14:00 hodin.

TEMELÍNSKÉ KACHNY a KACHNIČKY - DRBY Z VESNIČKY

REKONSTRUKCE RATHAUSU?

Z důvěryhodných zdrojů jsme se dozvěděli, že letošní plánovaná rekonstrukce budovy obecního úřadu je pouhou

zastupitelům. Z tohoto důvodu očekáváme v příštích komunálních volbách rapidní nárůst politických stran a uskupení s plně obsazenými kandidátkami. Nouze zřejmě

nebude ani o zájemce o práci v obecních službách.

KDO POLETÍ DO KOSMU?

V uplynulých dnech navštívili naše obce zástupci amerického Národního úřadu pro letectví a kosmonautiku (NASA). Důvodem bylo navázání úzké spolupráce a zajištění

ekonomicky výhodnějších podmínek při výcviku budoucích kosmonautů. Zatímco v USA je provoz některých vesmírných simulátorů obtížný a finančně velmi náročný, v prostorách temelínských hospod dochází u některých frekventantů k navození stavu beztlíže naprosto spontánně a o několik desítek tisíc dolarů levněji. Vedoucí delegace NASA po návštěvách

těchto našich „výcvikových prostor“ navíc s potěšením konstatoval, že druhý český kosmonaut může pocházet právě odtud.

(teh)



zástěrkou, která má odvést pozornost veřejnosti od výstavby minipivovaru. Na utajeném zasedání obecní rady 30. 2. 2019 bylo rozhodnuto o umístění výroby zlatavého moku do sklepních prostor rekonstruované budovy. Zde bude tradičními technologiemi vyráběno temelínské pivo ATOM 16, které však bude k dispozici pouze zaměstnancům obce a zvoleným

ZDE
MŮŽE
BÝT
MÍSTO
PRO
VAŠI
REKLAMU



Letošní ročník Setkání Lhot a Lehot se uskuteční v obci(pokračování v tajence)

	ČÁST ÚST	MPZ SPOJENÝCH ARABSKÝCH EMIRÁTŮ	PŘEDLOŽKA	DROBNÁ ÁRIE	VYTVOŘENÁ DLABÁNÍM		NÁZEV ZNAČKY DUSÍKU	DOPADNUTÍ	OBDOBÍ	ZN. MILIAMPERU		PLODINY VÝŽADUJÍCÍ OKOPÁVÁNÍ	DUŠE BOHA U JAPONCŮ (MYTOL.)	STOČENÍ	SÍDLO V MALÍ
ČÁST KABÁTU						OTOK					RUSKÉ SÍDLO				
ČÁST ALP						BRLOH PŘÍČLENIT					NELETAJÍCÍ PTÁK Z NOVÉHO ZELANDU ROZLEHLÁ SPOJOVACÍ CHODBA				
BARMSKÝ OSTROV			KÓD INDONÉSIE UKAZOVACÍ ZÁJIMENO				DĚTSKÝ POZDRAV RUSKY TEN			KÁCET (ŘÍDČ.) POVRCHOVÝ DŮL					
	MUŽSKÉ JMÉNO (23.7.)	MLÁDATA SKOTU OSTUDA							RUČNÍ NÁŘADÍ HYGIENICKO EPIDEMIOLOGICKÁ STANICE						
Tajenka															
OSLÍ HÝKÁNÍ			AUSTRALSKÝ BOTANIK ANGL. POMOC				PATŘÍČÍ EMÉ ANGL. UCHO							ZNAČKA ELEKTRONIKY	THAJSKÁ PLOŠNÁ MÍRA
AFGHÁN. TISKOVÁ AGENTÚRA				CITOSLOVCE PODIVU ŘÍMSKY 51			NÁZEV HLÁSKY S NUŽE			ŘÍMSKY 501 KÓD MARSHALLOVÝCH OSTROVŮ			INICIÁLY TUČNÉHO INIC. ZÁTOPKA		
OBLÍ (ZEMĚD.)									PENÍZ						
ÚSTŘEDNÍ TOPENÍ									HLODAVCI						

TEMELÍNSKÝ HLÁSIČ

Periodický tisk územního samosprávného celku - obec Temelín.
Číslo 1, ročník 2019.

Šéfredaktor: Ondřej Klempíř (ook)

Redakční rada: Lukáš Chytka (luk), Roman Horák (roh)

Vydavatel: Obecní úřad Temelín, Temelín 104, 373 01 Temelín

IČ 00245534, DIČ CZ00245534, telefon +420 385 734 311

Registrační číslo: MK ČR E 23547

Vychází několikrát ročně v nákladu 444 kusů.

Příští číslo vyjde: 28. 6. 2019

Uzávěrka příštího čísla: 12. 6. 2019

Inzerce: R. Horák, temelinskyhlasic@gmail.com

Tisk a sazba: Nová Forma, s.r.o., Týn nad Vltavou – Malá Strana

Právo na tiskové chyby vyhrazeno! NEPRODEJNÉ